

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Conseiller général : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

183e ANNEE



N. 73

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

183e JAARGANG

MARDI 12 MARS 2013

DINSDAG 12 MAART 2013

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

21 DECEMBRE 1998. — Loi portant création de la « Coopération technique belge » sous la forme d'une société de droit public. Traduction allemande de dispositions modificatives, p. 14590.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

21. DEZEMBER 1998 — Gesetz zur Gründung der Gesellschaft «Belgische Technische Zusammenarbeit» in der Form einer öffentlich-rechtlichen Gesellschaft. Deutsche Übersetzung von Abänderungsbestimmungen, S. 14590.

Service public fédéral Mobilité et Transports

11 FEVRIER 2013. — Arrêté royal désignant une autorité chargée de l'application du Règlement (UE) n° 181/2011 du Parlement européen et du Conseil du 16 février 2011 concernant les droits des passagers dans le transport par autobus et autocar et modifiant le Règlement (CE) n° 2006/2004, p. 14591.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

21 JANVIER 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 octobre 2011, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires, relative à l'assurance "Soins de santé" et l'assurance "Perte de revenus", p. 14592.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

21 DECEMBER 1998. — Wet tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht. Duitse vertaling van wijzigingsbepalingen, bl. 14590.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

11 FEBRUARI 2013. — Koninklijk besluit tot aanwijzing van een overheidsinstantie belast met de handhaving van Verordening (EU) nr. 181/2011 van het Europees Parlement en de Raad van 16 februari 2011 betreffende de rechten van autobus- en touringcarpassagiers en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2006/2004, bl. 14591.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

21 JANUARI 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 oktober 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de notarissbedienden, betreffende de verzekering "Gezondheidszorgen" en de verzekering "Loonverlies", bl. 14592.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 11/2013 du 21 février 2013, p. 14641.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 11/2013 van 21 februari 2013, bl. 14646.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 11/2013 vom 21. Februar 2013, S. 14651.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

8 FEVRIER 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'article 4, 6, 7 et 12 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 juin 2004 fixant les limites et les conditions d'octroi des jetons de présence et d'autres indemnités qui peuvent être alloués dans le cadre du fonctionnement administratif d'une association prestataire de services ou chargée de mission, p. 14657.

22 FEVRIER 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand portant agrément temporaire de la formation de « master in de industriële wetenschappen : elektromechanica » (master en sciences industrielles : électromécanique) de l'Erasmushogeschool Brussel, p. 14658.

Economie, Sciences et Innovation

14 FEVRIER 2013. — Arrêté ministériel portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 2008 portant octroi d'aides aux petites et moyennes entreprises pour des services promouvant l'entrepreneuriat, en ce qui concerne la désignation et le fonctionnement des bureaux d'audit, p. 14663.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

28 FEVRIER 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 septembre 2004 relatif à l'application du prélèvement dans le secteur du lait et des produits laitiers, p. 14668.

28 FEVRIER 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon portant répartition des membres du Parlement wallon entre les circonscriptions électorales, p. 14670.

28 FEVRIER 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 mars 2012 relatif à l'octroi par la Région d'une aide aux personnes morales en vue de la création de logements de transit, p. 14672.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

8 FEBRUARI 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van artikelen 4, 6, 7 en 12 van het besluit van de Vlaamse Regering van 4 juni 2004 houdende vaststelling van de grenzen en de toekenningsvoorwaarden van het presentiegeld en de andere vergoedingen die in het kader van de bestuurlijke werking van een dienstverlenende of opdrachthoudende vereniging kunnen worden toegekend, bl. 14656.

22 FEBRUARI 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot tijdelijke erkenning van de opleiding master in de industriële wetenschappen : elektromechanica van de Erasmushogeschool Brussel, bl. 14658.

Economie, Wetenschap en Innovatie

14 FEBRUARI 2013. — Ministerieel besluit tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008 tot toekenning van steun aan kleine en middelgrote ondernemingen voor ondernemerschapsbevorderende diensten, wat betreft de aanstelling en de werking van de auditbureaus, bl. 14659.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

28 FEBRUARI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 9 september 2004 betreffende de toepassing van de extra heffing in de sector melk en zuivelproducten, bl. 14669.

28 FEBRUARI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot verdeling van de leden van het Waalse Parlement tussen de kieskringen, bl. 14671.

28 FEBRUARI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 23 maart 2012 waarbij door het Gewest een tegemoetkoming aan de rechtspersonen wordt verleend met het oog op de oprichting van transitwoningen, bl. 14673.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

28. FEBRUAR 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. September 2004 über die Anwendung der Erhebung im Sektor Milch und Milcherzeugnisse, S. 14668.

28. FEBRUAR 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Verteilung der Mitglieder des Wallonischen Parlaments unter den Wahlkreisen, S. 14670.

28. FEBRUAR 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. März 2012 über die Gewährung durch die Region einer Beihilfe an juristische Personen für die Schaffung von Übergangswohnungen, S. 14672.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

6 DECEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroyant aux communes un subside de 1.000.000,00 EUR visant à stimuler la statutarisation au sein des Pouvoirs locaux, des agents des communes, des C.P.A.S., des associations formées conformément aux dispositions du chapitre XII de la loi organique du 8 juillet 1976 des Centres publics d'Action sociale dont le conseil d'administration est constitué de C.P.A.S., des hôpitaux publics dont les communes prennent le déficit en charge et du Mont-de-Piété, p. 14673.

Autres arrêtés*Service public fédéral Intérieur*

Commissaire divisionnaire de police. Chef de corps. Renouvellement de mandat, p. 14675.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

17 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant la composition de la délégation de l'autorité au sein du Comité de concertation créé entre le Gouvernement de la Communauté française et les organes de représentation et de coordination des pouvoirs organisateurs de l'enseignement et des centres PMS subventionnés reconnus par le Gouvernement, p. 14678.

17 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant la composition de la délégation de l'autorité au sein du Comité de secteur IX, du Comité des services publics provinciaux et locaux, 2^e section (sous-section Communauté française) et du Comité de négociation pour les statuts des personnels de l'enseignement libre subventionné, p. 14679.

17 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant désignation des membres du groupe de travail chargés de l'élaboration de l'évaluation externe non certificative en lecture et production d'écrits en 3^e année de l'enseignement primaire, p. 14681.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

6 DECEMBER 2012. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot toekenning van een subsidie van 1.000.000,00 EUR aan de gemeenten om het statutariseringsbeleid bij de plaatselijke besturen te promoten van het personeel van de gemeenten, de O.C.M.W.'s, de verenigingen gevormd overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk XII van de organieke wet d.d. 8 juli 1976 op de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn waarvan de raad van bestuur uit O.C.M.W.'s bestaat, de openbare ziekenhuizen waarvan de gemeenten het tekort ten laste nemen en de Berg van Barmhartigheid, bl. 14673.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Hoofdcommissaris van politie. Korpschef. Hernieuwing van het mandaat, bl. 14675.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse Milieumaatschappij*

Afdeling Economisch Toezicht. Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Verklaring van openbaar nut, bl. 14675. — Afdeling Economisch Toezicht. Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Hoogdringende onteigening, bl. 14676.

*Vlaamse overheid**Cultuur, Jeugd, Sport en Media*

22 FEBRUARI 2013. — Voordracht van leden voor de algemene vergadering van de VZW Jint-coördinatieorgaan voor internationale jongerenwerking, bl. 14677.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

8 FEBRUARI 2013. — Ruimte Vlaanderen. Provincie West-Vlaanderen. Provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan: "Suikerfabriek Veurne", bl. 14677.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

17 JANUARI 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de samenstelling van de overheidsafvaardiging binnen het Overlegcomité opgericht tussen de Regering van de Franse Gemeenschap en de vertegenwoordigings- en coördinatieorganen van het onderwijs en van de gesubsidieerde PMS-centra erkend door de Regering, bl. 14678.

17 JANUARI 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot bepaling van de samenstelling van de overheidsafvaardiging binnen het Comité van sector IX, van het Comité van de plaatselijke en provinciale openbare diensten, 2^e afdeling (onderafdeling Franse Gemeenschap) en van het Onderhandelingscomité voor de personeelsstatuten van het gesubsidieerd vrij onderwijs, bl. 14680.

17 JANUARI 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende aanstelling van de leden van de werkgroep belast met de opstelling van de externe evaluatie, die niet bekrachtigd wordt door een getuigschrift, voor het lezen en het produceren van geschreven stukken in het derde leerjaar van het lager onderwijs, bl. 14682.

17 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant désignation des membres du groupe de travail chargés de l'élaboration de l'évaluation externe non certificative en lecture et production d'écrits en 5^e année de l'enseignement primaire, p. 14683.

17 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant désignation des membres du groupe de travail chargés de l'élaboration de l'évaluation externe non certificative en lecture et production d'écrits en 4^e année de l'enseignement secondaire, p. 14685.

15 JANVIER 2013. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 mars 2011 portant nomination des membres de la Commission d'agrément des services médicaux du travail, p. 14687.

4 FEVRIER 2013. — Arrêté ministériel autorisant l'apprentissage par immersion, p. 14688.

7 FEVRIER 2013. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 1^{er} juin 2012 portant désignation des membres du Comité de gestion de l'Agence pour l'évaluation de la qualité de l'enseignement supérieur organisé ou subventionné par la Communauté française, p. 14688.

8 FEVRIER 2013. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 février 2011 relatif à la composition de la Commission de langue néerlandaise chargée de procéder aux examens linguistiques, p. 14689.

11 FEVRIER 2013. — Arrêté ministériel autorisant l'apprentissage par immersion, p. 14690.

Région wallonne

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Département de la Nature et des Forêts. Direction des Ressources forestières. Plans d'aménagement forestiers, p. 14691. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de Mme Nathalie Camblain, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 14692. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SA Clément Construction, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 14693. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « VOF G.J. Quist », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 14695. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Guy Vancoppenolle, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 14696. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL De Knop Recycling, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 14698. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SA Bolmet, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 14699.

17 JANUARI 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende aanstelling van de leden van de werkgroep belast met de opstelling van de externe evaluatie, die niet bekrachtigd wordt door een getuigschrift, voor het lezen en het produceren van geschreven stukken in het vijfde leerjaar van het lager onderwijs, bl. 14684.

17 JANUARI 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende aanstelling van de leden van de werkgroep belast met de opstelling van de externe evaluatie, die niet bekrachtigd wordt door een getuigschrift, voor het lezen en het produceren van geschreven stukken in het vierde leerjaar van het secundair onderwijs, bl. 14686.

15 JANUARI 2013. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 28 maart 2011 tot benoeming van de leden van de Erkenningscommissie voor arbeidsgeneeskundige diensten, bl. 14687.

4 FEBRUARI 2013. — Ministerieel besluit waarbij het taalbadonderwijs wordt toegelaten, bl. 14688.

7 FEBRUARI 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 1 juni 2012 houdende aanstelling van de leden van het beheerscomité van het Agentschap voor de evaluatie van de kwaliteit van het door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde onderwijs, bl. 14689.

8 FEBRUARI 2013. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 februari 2011 betreffende de samenstelling van de Commissie voor de Nederlandse taal belast met het organiseren van taalexamen, bl. 14690.

11 FEBRUARI 2013. — Ministerieel besluit waarbij het taalbadonderwijs wordt toegelaten, bl. 14691.

Avis officiels*Cour constitutionnelle*

Extrait de l'arrêt n° 13/2013 du 21 février 2013, p. 14701.

Avis, p. 14707.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 14707.

Officiële berichten*Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 13/2013 van 21 februari 2013, bl. 14703.

Bericht, bl. 14707.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 14708.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 13/2013 vom 21. Februar 2013, S. 14705.

Bekanntmachung, S. 14707.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 14708.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative d'architectes (m/f) (niveau B), francophones, pour la Régie des Bâtiments (AFG13025), p. 14709.

Recrutement. Résultats, p. 14709.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige architecten (m/v) (niveau A) voor de Regie der Gebouwen (ANG13036), bl. 14709.

Werving. Uitslagen, bl. 14709.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Jobpunt Vlaanderen*

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een analist business intelligence en een adjunct-hoofd sectoraal dienstencentrum bij De Watergroep, bl. 14710.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een adjunct-hoofd Sectoraal Dienstencentrum bij De Watergroep, bl. 14710.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een analist B(usiness).I(ntelligence) bij De Watergroep, bl. 14712.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een directeur Designmuseum en een adjunct van de directie - economie bij stad Gent, bl. 14714.

Jobpunt Vlaanderen werft in statutair dienstverband controleurs kwaliteitsbewaking en huisvestingspremies (niveau C) aan voor Wonen-Vlaanderen, bl. 14715.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 14716 à 14758.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 14716 tot bl. 14758.